

別後感言

Reflection upon my departure



監警會眾委員歡送榮休的石禮謙議員(右三)。

IPCC Members bid farewell to Hon Abraham Shek (third from right).

上月底，我離任監警會。回望過去，我為自己六年來盡忠職守，不辱使命，圓滿完成任期感到欣慰。

六年前我被委任為監警會副主席時，委員會剛剛成立。市民對監警會的獨立、公正和能力既陌生又有所期待。而我與我的同事也同樣感到，要證明委員會的重要和存在價值，建立形像，取信於民，唯一可做的是以工作表現來回應。事實上，經歷這些年的風風雨雨，我們經受了挑戰和考驗，得到了社會認同，建立起公信力。

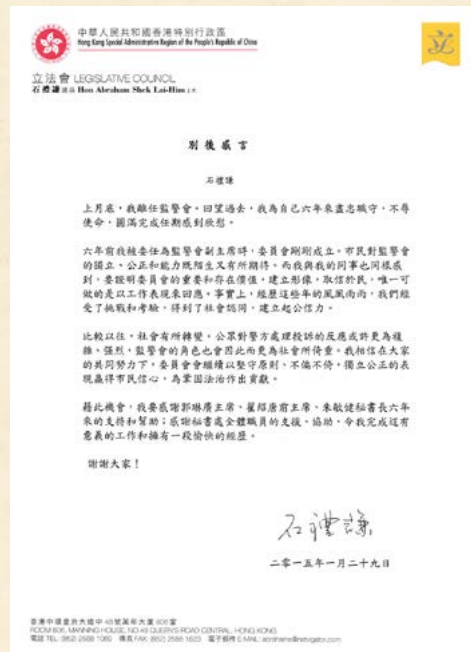
比較以往，社會有所轉變。公眾對警方處理投訴的反應或許更為複雜、強烈，監警會的角色也會因此而更為社會所倚重。我相信在大家的共同努力下，委員會會繼續以堅守原則、不偏不倚，獨立公正的表現贏得市民信心，為鞏固法治作出貢獻。

藉此機會，我要感謝郭琳廣主席、翟紹唐前主席、朱敏健秘書長六年來的支持和幫助；感謝秘書處全體職員的支援、協助，令我完成這有意義的工作和擁有一段愉快的經歷。

謝謝大家！

石禮謙議員

二零一五年一月二十九日



Last month, I retired from the IPCC. Looking back on my six years of service, I can say that I performed my duties with dedication, and I am glad to have successfully completed my tenure.

When I was appointed Vice-Chairman six years ago, the statutory IPCC had just been established. At that time, citizens of Hong Kong were unfamiliar with the nature of the Council as an independent, impartial and competent organisation, yet they had high expectations of the IPCC. My colleagues and I believed that, in order to gain public trust, we had to prove through our performance the value of the IPCC. Throughout our terms, we experienced ups and downs and faced some challenges, but at the end of the day we earned recognition from society and built up public confidence in the Council.

Now society has changed. People have stronger and more complicated opinions towards the police handling of complaints, and society trusts the IPCC to fulfil its role. I believe, with the combined effort of its Members, the Council will continue to uphold its principles and strengthen the rule of law by maintaining its independence and impartiality.

I would like to take this opportunity to express my gratitude to the Chairman Mr Larry Kwok, the former Chairman Mr Jat Sew-Tong, and Secretary-General Mr Ricky Chu, for their support and assistance in the past six years, and my appreciation to the staff of the Secretariat for their help. Thanks to their support, I was blessed to have had a pleasant experience while performing a meaningful role as a Member of the IPCC. My heartfelt thanks to all.

Hon Abraham SHEK Lai-him, GBS, JP

29 January 2015